

WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07

November 13-16, 2007 · Hotel Shangri-La, Pudong
International Conference & Exhibition on Electronics, Car & Battery Recycling

Sponsored by / 赞助单位:

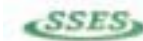


资源循环利用 · 07上海国际论坛

2007年11月13日-16日 · 浦东香格里拉大酒店
电子产品、报废汽车及电池回收再生会展

Hosted by / 主办单位:

The International Steering Committee of WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07
国际资源循环利用委员会
Shanghai Society of Environmental Sciences
上海市环境科学学会



Supported by / 支持单位:

Association of International Chemical Manufactures (AICM)
Plastics Issues Council (PIC)
国际化学品制造商协会 · 塑料事务委员会
China Automotive Technology & Research Center (CATARC)
中国汽车技术研究中心
China Industrial Association of Power Sources
中国化学与物理电源行业协会
China National Resources Recycling Association (CRRA)
中国物资再生协会
China Non-ferrous Metals Industry Association
Recycling Metal Branch (CMRA)
中国有色金属工业协会再生金属分会
China Precious Metals Further Processing
and Application Speciality Committee
中国贵金属深加工及应用专业委员会
Consulate General of Switzerland in Shanghai
瑞士驻上海总领事馆



Foreword of **WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07**

资源循环利用·07上海国际论坛前言

Welcome to Shanghai!

On behalf of the International Steering Committee and the supporting organizations we welcome you to the 3rd World Recycling Forum · Shanghai '07.

Last year's Forum was a big success. Over 250 participants attended the conference. This year it even gets better: There will be 4 keynote speakers from Chinese government and the world's leading recycling groups, 38 speakers from all over the world in two parallel sessions, a fine selection of exhibitors and 7 visits to recycling and manufacturing companies are going to be offered to the participants.

But probably the most important reason to attend this Forum is to meet your business partners, friends, clients and competitors. An excellent networking dinner, cocktail parties and the heartbeat of Shanghai will help you to share your experience among other leaders from the recycling sector.

End of life vehicles and waste out of electrical and electronic equipment represent one of the biggest and fastest growing waste streams worldwide. Today, the bigger part is still landfilled or incinerated without any pretreatment. This leads to a considerable amount of hazardous substances being released to the environment and a huge loss of valuable resources. It will be a great challenge for the society to achieve a circular economy in order to create a sustainable world. This sounds quite academic, but when you eat fish with too much heavy metal in it, it gets crystal clear.

We wish all participants an interesting and pleasant stay in China and look forward to meet you in the hotel Shangri-La, the place with the breathtaking view of Shanghai's legendary riverfront.



Prof. Duan Weng
Chairman
of the Steering Committee
WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07



Roger Burri
Conference Director
WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07

谨代表资源循环利用国际论坛理事会及所有支持单位，欢迎您参加第三届资源循环利用上海国际论坛。

去年的论坛获得了巨大的成功，逾250名会议代表参加了论坛。今年的情况会更加乐观：四名主题演讲者分别来自中国政府权威部门和国际一流的资源循环利用企业；来自全球的三十八名发言人将分别在两个分会场进行演讲；另外我们将提供给所有与会者一个专业的集中展览区和八个技术工厂的参观行程。

本次论坛利用联谊晚宴和鸡尾酒会等不同类型的聚会为代表们提供了一个零距离交流的平台，代表们亦可一同感受上海的飞速发展。

电子废弃物和报废汽车是全球最大并快速增长中的二次资源来源。至今为止，填埋仍旧是最广泛的处理手段，而由此产生的对环境的危害及资源的流失是无可估量的。循环经济将促成可持续发展的世界，资源再利用将是循环经济的巨大挑战。

我们衷心祝愿所有与会代表在美丽的上海度过愉快的四天。

翁端教授，清华大学
国际资源循环委员会主席
资源循环利用·07上海国际论坛

罗杰·布瑞
会议组委会主任
资源循环利用·07上海国际论坛

Keynote Speakers

主题演讲



XinMin LI
State Environmental Protection
Administration (SEPA)
Department of Pollution Control
Deputy Director
China

李新民
中国环境保护总局
污染控制司
副司长
中国

"China's regulations and upcoming laws regarding recycling, import of secondary raw materials and waste management."

"中国关于废弃物管理，二次资源的进口及资源再利用的法规政策及趋向"



Liang FENG
National Development and
Reform Commission (NDRC)
China
(Invited)

冯良
国家发展和改革委员会
环境和资源综合利用司综合利用处
处长
中国

"Chinese residents are ready to go green – China's success and biggest challenges to achieve a green society."

"绿色中国的进程 – 成功和挑战"



Steve SKURNAC
Sims Recycling Solutions
North America
President
USA

Steve SKURNAC
Sims Recycling Solutions
北美
总裁
美国

"Where are tomorrow's sustainable markets for separately recovered recyclates? The view of the world's largest electronics recycler."

"全球最大的电子回收再生企业如何看待再生资源可持续发展市场的明天"



Song JIANG
China Nonferrous Metal Industry
Resource Regenerating Co., Ltd.
General Manager
China

姜松
中国有色金属工业再生资源公司
总经理
中国

"Next steps of China's nonferrous metal industry."

"中国有色金属产业的明天"

International Steering Committee

国际资源循环委员会（按姓氏拼音编排）

Chairman / 主席：



Prof. Duan Weng
Tsinghua University
Institute for Energy &
Environment Materials
Director
China

翁端教授
清华大学
能源与环境材料研究所
所长
中国

Co-Chairmen / 协理主席：



Genkichi Ando
Seinan Corporation
Director
Japan

Genkichi Ando
青南商事
董事
日本



Dr Mike Biddle
MBA Polymers, Inc.
CEO and President
USA

Dr Mike Biddle
MBA聚合物有限公司
首席执行官及主席
美国



Prof. JinHui Li
Tsinghua University
China

李金惠教授
清华大学
环境科学与工程系
中国



Dr Ying Li
Philips Environment & Safety
Asia Pacific
Philips Applied Technologies
Senior Consultant
China

李英博士
飞利浦亚太区环境及安全
飞利浦科技
高级顾问
中国



Steve Skurnac
Sims Recycling Solutions
North America
President
USA

Steve Skurnac
Sims Recycling Solutions
北美
总裁
美国

Conference Director / 组委会主任：



Roger Burri
Air Mercury AG
President
Switzerland

Roger Burri
Air Mercury公司
主席
瑞士

Steering Committee Members / 委员会成员：



Prof. Takao Araki
University of Ehime
Japan

Prof. Takao Araki
爱媛大学
日本



Vincent Bartin
Bartin Recycling Group
CEO
France

Vincent Bartin
Bartin资源再生集团
总裁
法国



Daniel Chéret
Umicore Recycling Solutions
Business Line Manager
Belgium

Daniel Chéret
优美科资源循环利用
经理
比利时



Prof. HuanZheng Du
Institute of Recycling Economic
Technology of the Yangtze Delta
Area Zhejiang Province
Director
China

杜欢政教授
长三角循环经济技术研究院（浙江）
院长
中国



Jean-Philippe Fusier
M.T.B. Recycling
General Manager
France

Jean-Philippe Fusier
M.T.B. 资源再生
总经理
法国



Filip Geerts
WEEE Forum
President
Belgium

Filip Geerts
废弃电子电器设备 (WEEE) 论坛
主席
比利时



Steve Heddle
INMETCO Inc.
President
USA

Steve Heddle
INMETCO有限公司
主席
美国



YanLong Liu
China Industrial Association of
Power Sources (CIAPS)
Secretary General
China

刘彦龙
中国化学与物理电源行业协会
(CIAPS)
秘书长
中国



Joseph M. Holsten
LKQ Corporation
CEO
USA

Joseph M. Holsten
LKQ集团公司
首席执行官
美国



FuKuan Lu
Shanghai Society of
Environment Sciences (SSES)
Vice Chairman
China

陆福宽
上海市环境科学学会
常务副理事长
中国



YongHe Huang
China Automotive Technology
& Research Center
Chief Engineer
China

黄永和
中国汽车技术研究中心
WTO与APEC政策研究室&汽车产业政策研究室
主任
中国



Richard Paul
Automotive Recycling
Consultant
USA

Richard Paul
汽车回收利用
顾问
美国



Song Jiang
China Nonferrous Metal Industry
Resource Regenerating Co., Ltd.
General Manager
China

姜松
中国有色金属工业再生资源公司
总经理
中国



Prof. Markus Reuter
Ausmelt Ltd.
Chief Executive Technologist
Australia

Prof. Markus Reuter
Ausmelt Ltd.
技术总监
澳大利亚



Gerard R. Killen
Immark E Waste Division
One51 plc.
Managing Director
Ireland

Gerard R. Killen
Immark E Waste Division
One51 plc.
董事
爱尔兰



Jian Sun
Shanghai Environmental
Protection Bureau
Deputy Director
China

孙建
上海市环境保护局
副局长
中国



Mitsuo Kobayashi
IBM Corporation
Manager IBM Corporate
Environmental Affairs
Asia Pacific
Japan

Mitsuo Kobayashi
IBM Corporation
IBM环境事务亚太区经理
日本



Mike Takao
Sanyo Electric Co., Ltd.
Mobile Energy Company
Section Manager
Japan

Mike Takao
三洋电机株式会社
移动能源公司经理
日本



Gang Li
Shanghai Huadong Resource
Recycling Co.
Deputy General Manager
China

李钢
上海华东物资再生有限公司
副总经理
中国



Hisaki Tarui
Battery Association of Japan
General Manager, Technology Affairs,
Portable Rechargeable Battery
Japan

Hisaki Tarui
日本电池协会
移动充电电池技术事务
总经理
日本



JianMin Liu
China National Resources
Recycling Association
Chairman
China

刘坚民
中国物资再生协会
会长
中国



Julien Van Damme
Honda Motor Europe, Ltd.
Recycling Manager
Belgium

Julien Van Damme
Honda 欧洲电机
循环利用经理
比利时



Dr Jean-Pol Wiaux
RECHARGE
Manager
Belgium

Dr Jean-Pol Wiaux
欧洲充电电池协会
经理
比利时



ChunMing Yang
Jiangsu Chunxing Alloy Co., Ltd.
President
China

杨春明
江苏春兴集团
董事长
中国



Prof. QuanFa Zhou
Jiangsu Teachers University
of Technology
China

周全法教授
江苏技术师范学院化学化工系
主任
中国

Media Partners / 合作媒体成员:



Manfred Beck
Recycling International Magazine
Editor
Netherlands

Manfred Beck
国际回收杂志
主编
荷兰



YongGang Ma
China Nonferrous Metals News
Journalist
China

马永刚
中国有色金属报
记者
中国



Andreas Stowasser
Recycling Magazin
Senior Editor
Germany

Andreas Stowasser
回收杂志
资深主编
德国



Xin Zhai
Non Ferrous Metals Recycling
& Utilization
Chief Editor
China

翟昕
有色金属再生与利用
主编
中国



FangYu Zhang
China Resources Comprehensive
Utilization
Publisher, Chief Editor
China

张方宇
中国资源综合利用
社长、主编
中国

Location of the Forum

World Recycling Forum · Shanghai '07 will be held in the Hotel Pudong Shangri-La from 13 - 16 November 2007 in Shanghai, China.

The Hotel Pudong Shangri-La is sited along the famous Huangpu River and has breathtaking views of Shanghai's legendary riverfront - the Bund and the Orient Pearl TV Tower.

Hotel Pudong Shangri-La
33 Fu Cheng Lu
Pudong
Shanghai 200120
China
Phone: + 86 21 6882 8888
Fax: + 86 21 6882 0133
www.shangri-la.com



会展地点

资源循环利用·07上海国际论坛 — 电子产品、报废汽车及电池回收再生会展将于2007年11月13日至16日在浦东香格里拉大酒店举行。

浦东香格里拉大酒店傲据上海陆家咀金融贸易区，坐拥优越地利，往返虹桥及浦东国际机场，不但轻松方便，更毗邻连接浦东和浦西的行人隧道。酒店前临名闻遐迩的黄浦江，饱览迷人的外滩及夺目的东方明珠电视塔。

浦东香格里拉大酒店
地址：中国上海浦东新区富城路33号
邮政编码：200120
电话：+86 21 6882 8888
传真：+86 21 6882 0133
www.shangri-la.com

Travelling to Shanghai

Shanghai has developed an extensive network of transport and telecommunication services. It is also the only city in China to have two international airports: Hongqiao Airport and Pudong Airport, which operate direct flights to and from major cities in more than 20 countries and regions. As China's largest harbour city, Shanghai has fostered close ties with major commercial harbours in the world. An extensive web of expressways and railways has brought Shanghai closer to neighboring cities.

With a pleasant northern subtropical maritime monsoon climate, Shanghai enjoys four distinct seasons, generous sunshine and abundant rainfall. The average annual temperature is 16 °C. The Chinese currency is the RenMinBi (RMB). Currently the exchange rate for Chinese RMB is available at www.xe.com.

<http://www.sh.gov.cn/en/>



上海交通

上海的对外交通十分便捷，航空、铁路、公路、水运可到达国内各个省市及世界各国。今日的海上已经形成高架—路面—地铁上、中、下三层的立体交通。

上海是全国唯一的拥有两个国际机场的城市，虹桥机场地处上海西郊，浦东机场坐落在东海之滨，距市中心人民广场约30公里。国际航班以浦东为主。

沪宁、沪杭线通往全国各地，市区内有上海站(新客站)、上海西站(原真如车站)、上海南站(原新龙华车站)三个客站。其中上海站为主客站，每天有70余对列车发往全国各大、中城市。

上海地铁已开通了5条轨道交通线路：一号线(共富新村——上海火车站——莘庄)、二号线(中山公园——张江高科)、三号线(上海南站——江湾镇)、四号线(大木桥路——浦东蓝村路)、五号线(莘庄——闵行开发区)。

<http://lyw.sh.gov.cn/>



Hotel Accommodation

For the participants of the conference a number of rooms are held until **30 September 2007** at a special rate in the Hotel Pudong Shangri-La, Hotel Oriental Riverside and Hotel Holiday Inn.

Reservation after this date will be subject to space and rate availability. If you wish, you may also extend your stay at the same rate.



酒店住宿

至2007年9月30日，会议代表可在上海浦东香格里拉大酒店，上海国际会议中心/东方滨江大酒店和上海浦东假日酒店以优惠价格预定会展期间酒店住房。逾期将不确保价格及房间。您亦可以此优惠价延长您在上海的逗留。

Hotel Pudong Shangri-La****

浦东香格里拉大酒店****

33 Fu Cheng Lu, Pudong
Shanghai 200120, China
中国上海浦东新区富城路33号, 200120

Phone 电话: +86 21 6882 8888

Fax 传真: +86 21 5037 0051

www.shangri-la.com

Forum place 论坛召开酒店

Oriental Riverside Hotel****

上海国际会议中心/东方滨江大酒店****

No 2727, Riverside Avenue
Shanghai 200120, China

中国上海浦东滨江大道2727号, 200120

Phone 电话: +86 21 5037 00 00

Fax 传真: +86 21 5037 00 51

www.shicc.net

Walking distance: 5 min. 5分钟步行至论坛召开酒店



Hotel Holiday Inn Pudong****

上海浦东假日酒店****

899 Dong Fang Road, Pudong
Shanghai 200122, China

中国上海浦东东方路899号, 200122

Phone 电话: +86 21 5830 66 66

Fax 传真: +86 21 5830 55 55

www.holiday-inn.com

Taxi distance: 15 min. 15分钟出租车至论坛召开酒店



Forum Structure / 论坛结构

Tuesday, 13 Nov. 2007 / [Technical Visits](#) 星期二, 2007年11月13日 / [参观工厂](#)

14.00 - 18.00

Visit Lenovo Group
参观电子电器制造工厂

14.00 - 17.30

Visit Shanghai GM
参观汽车制造工厂

14.00 - 18.00

Visit SWSBC
参观电池制造工厂

17.00 Cocktail reception in the exhibition hall / 展览厅鸡尾酒会

18.00 Steering Committee Meeting (I) / 理事会第一次会议

Wednesday, 14 Nov. 2007 / [Conference & Exhibition](#) 星期三, 2007年11月14日 / [会议及展览](#)

09.00 - 12.30 Keynote Speakers & Panel Discussion / 主题演讲及综合讨论:

"How to make successful business with Chinese industry?" / "如何与中国进行更密切的产业化合作?"

14.00 - 17.30

Electronics & Battery Recycling Session (I)
电子电器及电池回收再利用 (I)

14.00 - 17.30

Car Recycling Session (I)
报废汽车回收再利用 (I)

19.00 Networking Dinner / 联谊晚餐

Thursday, 15 Nov. 2007 / [Conference & Exhibition](#) 星期四, 2007年11月15日 / [会议及展览](#)

09.00 - 12.30

Electronics & Battery Recycling Session (II)
电子电器及电池回收再利用 (II)

09.00 - 12.30

Car Recycling Session (II)
报废汽车回收再利用 (II)

14.00 - 18.00

Electronics & Battery Recycling Session (III)
电子电器及电池回收再利用 (III)

14.00 - 18.00

How to import scrap and used parts to China
如何向中国发展废料贸易

18.00 Cocktail reception in the exhibition hall / 展览厅鸡尾酒会

19.00 Steering Committee Meeting (II) / 理事会第二次会议

Friday, 16 Nov. 2007 / [Technical Visits](#) 星期五, 2007年11月16日 / [参观工厂](#)

08.00 - 12.00

Visit Evergreen
参观塑料回收利用工厂

08.00 - 12.00

Visit ECVD
参观汽车拆解工厂

08.00 - 15.00

Visit Taicang Port
参观太仓港

08.00 - 13.00

Visit TES-AMM
参观电子电器回收利用工厂

Tuesday, 13th November 2007 星期二, 2007年11月13日

Tour Lenovo Group Visit of an electronics manufacturing plant



- 14.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to Lenovo
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 15.00 Arrival at Lenovo
抵达联想集团有限公司
- 15.00 - 17.00 Visit of the electronics manufacturing plant
参观联想集团有限公司
- 18.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Lenovo is an innovative, international technology company formed as a result of the acquisition by the Lenovo Group of the IBM Personal Computing Division.

As a global leader in the PC market, we develop, manufacture and market cutting-edge, reliable, high-quality PC products and value-added professional services that provide customers around the world with smarter ways to be productive and competitive.

We base our success on our customers achieving their goals: productivity in business and enhancement of personal life.

www.lenovo.com



参观联想集团有限公司

新联想是一家极富创新性的国际化的科技公司, 由联想及原IBM个人电脑事业部所组成。

作为全球个人电脑市场的领导企业, 联想从事开发、制造并销售最可靠的、安全易用的技术产品及优质专业的服务, 帮助全球客户和合作伙伴取得成功。

我们成功的基础是让客户实现他们的目标: 工作高效、生活丰富多彩。

Tuesday, 13th November 2007 星期二, 2007年11月13日

**Tour Shanghai General Motors Company (SGM)
Visit of a car manufacturing plant**



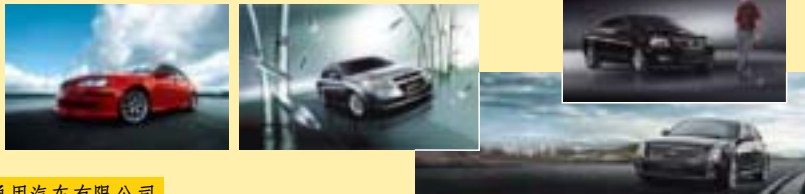
- 14.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to SGM
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 14.45 Arrival at SGM
抵达上海通用汽车有限公司
- 14.45 - 16.45 Visit of the car manufacturing plant
参观上海通用汽车有限公司
- 17.30 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Shanghai General Motors (SGM) was established on June 12, 1997 and is a 50-50 joint venture partnership between General Motors and Shanghai Automotive Industry Corporation (Group), or SAIC.

Today, Shanghai GM has brought four major brands – Cadillac, Buick, Chevrolet and Saab, categorized by 23 product lines, with almost 80 models. Covering the broad segment range of luxury, high-end, mid- to high-end, medium-class, entry-level sedans, and MPV, all SGM vehicles represent the most advanced products in their segments, which include the latest technologies, delivering superior features and functions in power, safety, comfort, and environmental friendliness.

To date, the annual production capacity of SGM is expected to be more than 600'000 units, 100'000 automatic transmissions, and 575'000 engines, making SGM a leader among domestic automakers in scale and strength.

www.shanghaigm.com



上海通用汽车有限公司

上海通用汽车有限公司成立于1997年6月12日, 由上海汽车工业(集团)总公司、通用汽车公司各出资50%组建而成。从诞生之日起, 上海通用汽车就胸怀“国内领先并具国际竞争力”的远景目标, 建构起基础坚实、有持续发展能力的世界级企业。上海通用汽车2005、2006年两度销量在国内乘用车市场排名第一。上海通用汽车也是唯一一家连续6年当选“中国最受尊敬企业”的汽车企业, 堪称中国汽车工业的重要力量。

坚持“以客户为中心、以市场为导向”的经营理念, 上海通用汽车不断以丰富、差异化的产品线和高效优质的服务满足日益增长的市场需求, 成为“多品牌、全系列”汽车公司。上海通用汽车目前已拥有凯迪拉克、别克、雪佛兰, 以及萨博四大品牌, 共二十三大系列近八十个品种的产品矩阵, 覆盖了顶级豪华车、高档车、中高档车、中级车、大众普及型轿车及MPV等宽泛的领域, 且各系列车型均含有多项先进技术, 在安全性、动力性、舒适性和环保方面表现优越, 在各自的细分市场中处于领先地位。

Tuesday, 13th November 2007 星期二, 2007年11月13日

**Tour Shanghai White Elephant Swan Battery Co., Ltd. (SWSBC)
Visit of a battery manufacturing plant**



- 14.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to SWSBC
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 15.00 Arrival at SWSBC
抵达上海白象天鹅电池有限公司
- 15.00 - 17.00 Visit of the battery manufacturing plant
参观上海白象天鹅电池有限公司
- 18.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Shanghai White Elephant Swan Battery Co., Ltd. is a professional battery manufacturer with eighty-year old history. With the several gap's hard work, "White Elephant", "Swan" brand battery enjoy its good fame both in domestic and abroad. It owns battery designing manufacturing team with many technical experiences. It imports advanced battery product lines. The products classified into seven series of batteries including one hundred varieties of specifications, such as Alkaline-Manganese, Zinc-Manganese, Magnesium-Copper, Cadmium-Nickel, MH-Nickel, and Lithium battery. And we provide OEM for our clients. We also supply varieties of battery accessories material such as Zinc Cylinder, Plastic Cap, Copper Cap, Thermo-plastic tube. At the same time it supplies every kind of special battery manufacturing machine.

It is one of the earliest autonomous Imp. & Exp. enterprises in Shanghai. It can produce 5 hundred million different kinds of batteries annually. More than 60 percent of the company's products are for export in over 20 countries and regions in the world such as west Africa, east Africa, USA, Canada and Japan.

www.swsbc.com



上海白象天鹅电池有限公司

上海白象天鹅电池有限公司是一家具有八十年历史的专业电池生产厂家, 是中国电池工业协会副理事长单位。它的前身是上海电池厂, 拥有中国最完备的电池生产线。在几代白象人的不懈努力下, “白象”、“天鹅”牌电池在国内外享有很高的声誉。目前, 公司拥有技术经验丰富的电池专业设计制造队伍, 从国外进口了先进的电池生产线, 推出了7大类100多种产品, 主要有碱锰、锌锰、镁铜、镉镍、氢镍、锂电池等系列产品, 并为国内外企业加工定牌电池, 生产各种锌饼、塑帽、铜帽、热塑管等电池配件, 同时为客户提供各类专业电池制造设备。公司是上海最早具有出口自主权的企业之一, 各类电池的年产量在5亿节左右。其中60%以上为出口产品, 产品远销西非、东非、美国、加拿大、日本等20多个国家和地区, 产品质量超过同类产品, 深受国际市场的欢迎。

Conference Program / **WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07**

Wednesday, 14th November 2007

- 08.00 – 09.00** **Registration**
Welcome coffee and tea
- 09.00 – 09.30** “Welcome & Introduction” by
Roger BURRI, Conference Director
Jian SUN, Shanghai Environmental Protection Bureau
Prof. Duan WENG, Chairman of the Steering Committee

Keynote Speakers and Panel Discussion

Session Chairmen: Prof. Duan Weng, Tsinghua University, China
Roger Burri, Air Mercury AG, Switzerland

- 09.30 – 11.00** **Keynote Speakers:**
XinMin LI, State Environmental Protection Administration (SEPA), China
Liang FENG, National Development and Reform Commission (NDRC), China (inv.)
Steve SKURNAC, Sims Recycling Solutions, USA
Song JIANG, Nonferrous Metal Industry Resource Regenerating Co., Ltd., China

11.00 – 11.30 **Coffee break**

11.30 – 12.30 **Panel Discussion: “How to make successful business with Chinese industry?”**

Participants:

Bartin Recycling Group, France
Immark E Waste Division, One51 plc., Ireland
Seinan Corp., Japan
Sims Recycling Solutions, USA
Volkswagen AG, Germany
Automotive Technology & Research Center, China
National Development and Reform Commission (NDRC), China
Nonferrous Metal Industry Resource Regenerating Co., Ltd., China
Philips Environment & Safety Asia Pacific, China
Research Center of China Recycling Industrial Policy, China
Shenzhen GEM Co., Ltd., China
State Environmental Protection Administration (SEPA), China

12.30 – 14.00 **Lunch**

会议议程 / “资源循环利用 · 07上海国际论坛”

星期三, 2007年11月14日

- 08.00 – 09.00** 会议代表注册
欢迎早茶及咖啡
- 09.00 – 09.30** 开幕词及欢迎词:
Roger BURRI, 论坛组委会主任
孙建, 上海市环境保护局
翁端教授, 资源循环利用委员会主席

主题演讲和综合讨论

主持 : **翁端教授, 清华大学, 中国**
Roger Burri, Air Mercury AG, 瑞士

- 09.30 – 11.00** **主题演讲:**
李新民, 国家环境保护总局, 中国
冯良, 国家发展和改革委员会, 中国 (待定)
Steve SKURNAC, Sims Recycling Solutions, 美国
姜松, 中国有色金属工业再生资源公司, 中国

11.00 – 11.30 **休息午茶**

11.30 – 12.30 **综合讨论: “如何与中国进行更密切的产业化合作”**

主席团成员:

Bartin资源再生集团, 法国
Immark E Waste Division, One51 plc., 爱尔兰
青南商事, 日本
Sims Recycling Solutions, 美国
大众汽车集团, 德国
中国汽车技术研究中心, 中国
国家发展和改革委员会, 中国
中国有色金属工业再生资源公司, 中国
飞利浦亚太区环境及安全, 中国
中国循环经济研究中心, 中国
深圳市格林美高新技术股份有限公司, 中国
国家环境保护总局, 中国

12.30 – 14.00 **午餐**

Wednesday, 14th November 2007

Electronics & Battery Recycling I

Session Chairman: Prof. JinHui Li, Tsinghua University, China

- 14.00 – 14.30 “WEEE in Europe – History and future”
Phär Oscar, Stena Technoworld AB, Sweden
- 14.30 – 15.00 “Emerging global trends in E-scrap recycling”
Gerard R. Killen, Immark E Waste Division, One51 plc., Ireland
- 15.00 – 15.30 “The recycling and application of rechargeable used batteries and the production of related hi-tech products”
KaiHua Xu, Shenzhen GEM Co., Ltd., China
- 15.30 – 16.00 Coffee break**
- 16.00 – 16.30 “Overview on important new legislation in Europe and China and its relevancy to international recyclers”
Julia Lietzmann, The Levinson Environmental Law Firm, Israel
- 16.30 – 17.00 “The needs for consistent and standardized processes on a global basis in the field of E-scrap processing”
Armin Kienle, Techprotect International Ltd., Canada
- 17.00 – 17.30 “Update of the battery recycling business in Europe”
Corinne Faure-Rochu, European Battery Recycling Association (EBRA), France

Wednesday, 14th November 2007

Car Recycling I

Session Chairman: Genkichi Ando, Seinan Corporation, Japan

- 14.00 – 14.30 “Ausmelt's top submerged lance (TSL) technology”
Prof. Markus Reuter, Ausmelt Ltd., Australia
- 14.30 – 15.00 “Design for recycling of automobiles based on state-of-the-art recycling models”
Dr Antoinette van Schaik, MARAS – Material Recycling and Sustainability, Netherlands
- 15.00 – 15.30 “Shredder plants – Transforming ELVs and other types of scrap into valuable raw materials”
Manfred Eickholt, Metso Lindemann GmbH, Germany
- 15.30 – 16.00 Coffee break**
- 16.00 – 16.30 “U.S. end of life vehicle solutions program”
Gregory Dana, Alliance of Automobile Manufacturers, USA
- 16.30 – 17.00 “Sourcing from end-of-life vehicles”
Wolfgang Hang, BMW Group, Germany
- 17.00 – 17.30 “Pioneering China local scrap steel market”
Olivier Lafon, Bartin Scrap Steel Recycling (WUXI) Co., Ltd., China
- 19.00 Networking dinner**

星期三, 2007年11月14日

电子电器及电池回收再利用 I

主持: 李金惠教授, 清华大学, 中国

- 14.00 – 14.30 “WEEE在欧洲 – 历史与未来”
Phär Oscar, Stena Technoworld AB, 瑞典
- 14.30 – 15.00 “电子废弃物回收再利用的全球趋势”
Gerard R. Killen, Immark E Waste Division, One51 plc., 爱尔兰
- 15.00 – 15.30 “废旧充电电池的回收再利用及相关高新技术产品”
许开华, 深圳市格林美高新技术股份有限公司, 中国
- 15.30 – 16.00 休息午茶**
- 16.00 – 16.30 “纵览欧洲与中国关于国际化资源循环利用的最新法规”
Julia Lietzmann, The Levinson Environmental Law Firm, 以色列
- 16.30 – 17.00 “电子废弃物回收再利用全球统一化和标准化的需求”
Armin Kienle, Techprotect International Ltd., 加拿大
- 17.00 – 17.30 “欧洲电池回收再利用的最新状况”
Corinne Faure-Rochu, 欧洲电池回收协会 (EBRA), 法国

星期三, 2007年11月14日

报废汽车回收再利用 I

主持: Genkichi Ando, 青南商事, 日本

- 14.00 – 14.30 “澳斯麦特顶吹浸没喷枪冶炼技术”
Prof. Markus Reuter, 澳斯麦特公司, 澳大利亚
- 14.30 – 15.00 “以艺术循环模式设想报废汽车的回收再利用”
Dr Antoinette van Schaik, MARAS – Material Recycling and Sustainability, 荷兰
- 15.00 – 15.30 “破碎工厂 – 将报废汽车及其他废料转为有价值的生材料”
Manfred Eickholt, Metso Lindemann GmbH, 德国
- 15.30 – 16.00 休息午茶**
- 16.00 – 16.30 “美国对报废汽车回收再利用的解决方案”
Gregory Dana, Alliance of Automobile Manufacturers, 美国
- 16.30 – 17.00 “来自报废汽车的资源”
Wolfgang Hang, 宝马汽车集团, 德国
- 17.00 – 17.30 “中国钢铁废料市场的先驱”
Olivier Lafon, 芭尔丹废钢处理 (无锡) 有限公司, 中国
- 19.00 联谊晚餐**

Thursday, 15th November 2007

08.00 – 09.00 Coffee and tea

Electronics & Battery Recycling II

Session Chairman: Dr Ying Li, Philips Environment & Safety Asia Pacific, China

09.00 – 09.30 "Implementation of IBM supplier management for end of life product"
Kazumi Nozawa, IBM Japan Ltd., Japan

09.30 – 10.00 "Learning from the past to find solutions for the future"
Fortune Recycling (China) Ltd., China

10.00 – 10.30 "Recovery and recycling of electronics and batteries in California"
Todd Coy, Kinsbursky Brothers Inc., USA

10.30 – 11.00 Coffee break

11.00 – 11.30 "Systems for management and recovery technology of WEEE in China"
Prof. GuangMing Li, Tongji University, China

11.30 – 12.00 "Alkaline and zink carbon batteries pyrometallurgical recycling efficiency"
Roland Fraysse, AFE Valdi, France

12.00 – 12.30 "Recycling glass in Taiwan"
I-Wei Lian, Recycling Fund Management Board, EPA, Taiwan

Thursday, 15th November 2007

Car Recycling II

Session Chairman: Richard Paul, Automotive Recycling Consultant, USA

09.00 – 09.30 "State of the art in the recycling of automobile tires"
Prof. LiFeng Zhang, Norwegian Univ. of Science & Technology, Norway

09.30 – 10.00 "Metal recovery from shredding processes"
Jörg Müller, CommoDaS GmbH, Germany

10.00 – 10.30 "Current situation and tasks of automobile recycling in Japan"
HaiJun Liu, Matec Co., Ltd., Japan

10.30 – 11.00 Coffee break

11.00 – 11.30 "The policy study of reuse, recycle and recovery administration for Chinese automotive products"
NaiJin Zheng, China Automotive Technology & Research Center, China

11.30 – 12.00 "Transboundary movements of waste streams – Consequences of European legal framework?"
Dr Beate Kummer, Kummer Umweltkommunikation, Germany

12.00 – 12.30 "Circular economy closely examined – Institutional barriers and policy options"
Prof. WanXin Li, Tsinghua University, China

12.30 – 14.00 Lunch

星期四, 2007 年11月15日

08.00 – 09.00 欢迎早茶及咖啡

电子电器及电池回收再利用 II

主持: 李英博士, 飞利浦亚太区环境及安全, 中国

09.00 – 09.30 "IBM供应商对报废产品管理的执行状况"
Kazumi Nozawa, IBM公司, 日本

09.30 – 10.00 "从以往的经验学习解决未来问题的方法"
富勤环保(中国)有限公司, 中国

10.00 – 10.30 "加利福尼亚电子和电池废弃物的回收及循环利用"
Todd Coy, Kinsbursky Brothers Inc., 美国

10.30 – 11.00 休息午茶

11.00 – 11.30 "中国电子废弃物管理与资源化处理技术的综合系统"
李光明教授, 同济大学, 中国

11.30 – 12.00 "碱性及锌碳电池金属冶炼循环利用的有效性"
Roland Fraysse, AFE Valdi, 法国

12.00 – 12.30 "台湾的玻璃回收再利用"
连奕伟, 资源回收管理基金会管理委员会, 台湾

星期四, 2007 年11月15日

报废汽车回收再利用 II

主持: Richard Paul, 机动车回收利用顾问, 美国

09.00 – 09.30 "汽车轮胎循环利用的艺术性"
Prof. LiFeng Zhang, 挪威科技大学, 挪威

09.30 – 10.00 "从破碎过程中还原金属材料"
Jörg Müller, CommoDaS GmbH, 德国

10.00 – 10.30 "日本汽车回收利用的现状与挑战"
刘海军, Matec Co., Ltd., 日本

10.30 – 11.00 休息午茶

11.00 – 11.30 "中国汽车产品再利用管理政策研究"
郑乃金, 中国汽车技术研究中心, 中国

11.30 – 12.00 "欧洲法制体系促成的欧洲境内废弃物跨国界的流通"
Dr Beate Kummer, Kummer Umweltkommunikation, 德国

12.00 – 12.30 "将被验证的循环经济 – 制度上的障碍和政策选择"
李万新教授, 清华大学, 中国

12.30 – 14.00 午餐

Thursday, 15th November 2007

Electronics & Battery Recycling III

Session Chairman: Daniel Chéret, Umicore Recycling Solutions, Belgium

- 14.00 – 14.30 "Introduction of the act for resource recycling of electrical/electronic products and automobiles (Korea RoHS, ELV)"
Junsik Youn, Eco-Frontier Co., Korea
- 14.30 – 15.00 "Producer responsibility systems in Baltics"
Maris Simanovics, Green Dot Latvia, Latvia
- 15.00 – 15.30 "Nano fuel technologies"
Alfred Hamsch, Global Electric Electronic Processing Inc. (GEEP), Canada
- 15.30 – 16.00 Coffee break**
- 16.00 – 16.30 "The Irish WEEE recycling market – Developments and influences"
Brendan Keane, Cedar Resource Management Ltd., Ireland
- 16.30 – 17.00 "The current situation and estimate progresses of the used rechargeable batteries' recycling"
ChangDong Li, Foshan City Nanhai Brunp Nickel Cobalt Technology Co., Ltd., China
- 17.00 – 17.30 "Separation technologies for WEEE plastics"
Dr Rainer Koehnlechner, Hamos GmbH, Germany
- 17.30 – 18.00 "CITRON – 10 years of experience in battery recycling"
Inès Bub, CITRON AG, Switzerland

Thursday, 15th November 2007

Special Session of How to import scrap and used parts to China

Session Chairman: Vincent Bartin, Bartin Recycling Group, France

- 14.00 – 14.30 "The latest judgements on export of waste from Europe to China"
E. Willem Canneman, NVMP, Netherlands
- 14.30 – 15.00 "The challenges of importing plastic rich scrap as raw material into China"
Dr Michael Biddle & Chris Slijkhuis, MBA Polymers, Inc., USA
- 15.00 – 15.30 "Current situation and challenges of importing secondary resource to China"
Prof. HuanZheng Du, Institute of Recycling Economic Technology of the Yangtze Delta Area, China
- 15.30 – 16.00 Coffee break**
- 16.00 – 16.30 "How to collect plastics and import into China"
Steven Lee, Lotus International, USA
- 16.30 – 17.00 "China's legislative regime governing of importing scrap, waste & secondary resources"
Peter Corne, Eversheds, China
- 17.00 – 17.30 "An overview of the World Bank assistance in promoting circular economy in China"
Dr Jian Xie, World Bank, USA & Prof. Xuejun Wang, Peking University, China
- 17.30 – 18.00 "Economic and environmental benefits of reuse"
André Weiglein, AER Worldwide, USA
- 18.00 Cocktail reception in the exhibition hall**

星期四, 2007 年11月15日

电子电器及电池回收再利用 III

主持: Daniel Chéret, Umicore Recycling Solutions (优美科), 比利时

- 14.00 – 14.30 "韩国电子电器及报废汽车资源回收利用的介绍"
Junsik Youn, Eco – Frontier Co., 韩国
- 14.30 – 15.00 "波罗的海地区生产商的责任体系"
Maris Simanovics, Green Dot Latvia, 拉特维亚
- 15.00 – 15.30 "微型燃料技术"
Alfred Hamsch, Global Electric Electronic Processing Inc. (GEEP), 加拿大
- 15.30 – 16.00 休息午茶**
- 16.00 – 16.30 "爱尔兰电子电器废弃物市场 – 发展和影响"
Brendan Keane, Cedar Resource Management Ltd., 爱尔兰
- 16.30 – 17.00 "废旧充电电池资源化利用的现状 & 预期进展"
李长东, 佛山市南海邦普镍钴技术有限公司, 中国
- 17.00 – 17.30 "电子电器废弃物中塑料的分离技术"
Dr Rainer Koehnlechner, Hamos GmbH, 德国
- 17.30 – 18.00 "CITRON - 10年电池回收利用的成功经验"
Inès Bub, CITRON AG, 瑞士

星期四, 2007 年11月15日

如何对中国进行废料贸易专场

主持: Vincent Bartin, Bartin资源再生集团, 法国

- 14.00 – 14.30 "从欧洲向中国出口废料的最新状况"
E. Willem Cannemann, NVMP, 荷兰
- 14.30 – 15.00 "向中国出口含高塑料成分生材料的挑战"
Dr Michael Biddle & Chris Slijkhuis, MBA Polymers, Inc., 美国
- 15.00 – 15.30 "中国再生资源进口的现状及问题"
杜政欢教授, 长三角循环经济技术研究院 (浙江), 中国
- 15.30 – 16.00 休息午茶**
- 16.00 – 16.30 "如何搜集并向中国出口废塑料"
Steven Lee, Lotus International, 美国
- 16.30 – 17.00 "中国进口废弃物及再生资源的法规政策"
孔宏德, 安永实律师事务所, 中国
- 17.00 – 17.30 "世界银行协助中国促进循环经济的概况"
谢剑博士, 世界银行东亚和太平洋地区可持续发展局, 美国
王学军教授, 北京大学, 中国
- 17.30 – 18.00 "二次利用的经济价值和环保效益"
André Weiglein, AER Worldwide, 美国
- 18.00 展览厅鸡尾酒会**

Friday, 16th November 2007 星期五, 2007年11月16日

**Tour Evergreen Bio-plastics Technology Co., Ltd.
Visit of a plastics recycling plant**



- 08.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to Evergreen
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 09.00 Arrival at Evergreen
抵达恒塑生物科技(上海)有限公司
- 09.00 - 11.00 Visit of the plastics recycling plant
参观恒塑生物科技(上海)有限公司
- 12.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Evergreen Bio-plastics Technology Co., Ltd. was established in 2005 and located in Shanghai, China. The company is one of the few biodegradable materials producers in China that can offer a patented biodegradable material. Evergreen is engaging in manufacturing, research and development, and in providing a total solution of GBP ranging from raw materials to end products. The company has obtained various awards and recognitions in respect of the advanced technology and high quality of this biodegradable plastic material. GBP has a large variety of applications, such as industry foam packaging, fast food packaging, one-off dinnerware, shopping bags, industrial and agricultural film, toys and handcrafts. GBP has become part of the substitution products on plastic in which it has a very competitive price and excellent produce performance in terms of durable and totally degradable under compost conditions and by incineration as well.

www.bioplax.com



恒塑生物科技(上海)有限公司

恒塑生物科技(上海)有限公司系美国在中国大陆独资投资的高科技环保型企业。是第一家将美国降解塑料技术引进中国的公司。公司在上海松江高科技园区购买了大型标准厂房,大规模生产淀粉型降解塑料母粒。第一期生产规模为5000吨/年。降解塑料薄膜、片材和其它降解塑料产品的生产规模为20000吨/年。

公司拥有各类高中级专业人才,长期从事环保产品的研发和生产。公司在中国生产的林林牌生物降解塑料母粒和相关降解塑料制品,其降解性能、物性指标和毒性检测均达到或优于中国的相关标准,并已达到美国、欧盟的准入标准。公司生产的降解塑料系列产品,广泛适用于一次性用途的农用地膜、购物袋、垃圾袋、快餐盒、饮料杯、盖、发泡衬垫物和医用材料等。

Friday, 16th November 2007 星期五, 2007年11月16日

**Tour Shanghai Eastern China Vehicle Dismantling Co., Ltd. (ECVD)
Visit of a car dismantling plant**



- 08.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to ECVD
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 09.00 Arrival at ECVD
抵达华东拆车厂
- 09.00 - 11.00 Visit of the car dismantling plant
参观华东拆车厂
- 12.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Shanghai Eastern China Vehicle Dismantling Co., Ltd. has launched automotive dismantling and recycling since November 2002. It is the committee member of the China Resource Recycling Association (CRRRA) and the member of Automotive Recycling Speciality Committee of CRRRA. The company is located in Baoshan District in Shanghai with RMB 10 million as registered capital.



参观上海华东拆车有限公司

上海华东拆车有限公司是2002年11月成立的专业从事报废汽车拆解及相关资源的综合利用的专业企业,目前是中国物资再生协会的常务理事单位和中国物资再生协会报废汽车专业委员会的成员单位。公司位于上海市宝山区,占地面积30亩,注册资金人民币1000万元,由上海华东汽车俱乐部有限公司、上海华星物资(集团)有限公司、上海物资集团汽车贸易有限公司、上海和平汽车销售有限公司等四家单位共同投资组建。

Friday, 16th November 2007 星期五, 2007年11月16日

**Tour Taicang Port Secondary Resources Importing & Processing Zone
Visit of a metal recycling plant & plastic recycling plant**



- 08.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to the Zone
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 10.00 Arrival at the Zone
抵达太仓港再生资源进口加工区
- 10.00 - 13.00 Visit of Taicang Yoshimura Materials Recycle Co., Ltd. and
Seiko International Co.
参观太仓吉村有色金属制品有限公司和盛兴环保资源(太仓)有限公司
- 15.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

Taicang Port Secondary Resources Importing & Processing Zone of China is the zone that is authorized and designated by Chinese government and specialized in the recycling and processing of imported scrap resources. The planned area for the Zone is 10 km², out of which 3 km² has been developed. 38 enterprises from the US, Japan, Canada, Britain, Singapore, Malaysia, Taiwan, Hong Kong, etc. have made a total investment of US\$ 2.6 Billion. The Zone is adjacent to Taicang Port, thus enjoying convenient transportation. The infrastructure inside the Zone is also very complete. So the Zone is one of the few ideal places in China for secondary metals recycling and utilization.



www.recycle-china.com



参观太仓港再生资源进口加工区

中国太仓港再生资源进口加工区, 是中国政府批准确定的专业从事进口可利用废旧物资回收、加工为主的园区。加工区规划面积10平方公里, 目前已开发3平方公里, 来自美国、日本、加拿大、英国、新加坡、马来西亚、台湾、香港等国家和地区的投资者共38家企业进驻园区, 总投资达26亿美元。加工区紧靠太仓港, 交通运输十分便捷, 区域内基础设施完备, 是中国少有的从事再生资源回收利用的理想之地。

Visit Taicang Yoshimura Materials Recycle Co., Ltd.

Taicang Yoshimura Materials Recycle Co., Ltd. was established in Taicang Port Secondary Resources Importing & Processing Zone on February 26, 2002. Total investment capital is US\$ 1.15 million, register capital is US\$ 0.85 million. The company aims the domestic market and main products are materials of complex non-ferrous metal and new alloy.

参观太仓吉村有色金属制品有限公司

太仓吉村有色金属制品有限公司是有限公司吉村与香港凯达投资有限公司二〇〇二年二月二十六日在太仓港再生资源进口加工区成立的一家外商独资企业。公司投资总额为115万美元, 注册资本为85万美元。公司经营范围为生产有色金属复合材料和新型合金材料, 销售自产产品。本公司主要生产各种合金锭1万吨, 产品主要国内销售。



Visit Seiko International Co.

Seiko International Co. was established in Taicang Port Secondary Resources Importing & Processing Zone on December 5, 2003. Total investment capital is US\$1 million, register capital is US\$ 0.75 million. This plastic recycling plant aims the domestic market and main products are different secondary plastic materials with the productivity of 50'000 tons per year.

参观盛兴环保资源(太仓)有限公司

盛兴环保资源(太仓)有限公司是日本株式会社盛兴国际贸易二〇〇三年十二月五日在太仓港再生资源进口加工区内成立的一家外商独资企业。公司投资总额为100万美元, 注册资本为75万美元。本公司经营范围为废旧塑料的回收、利用、再生, 销售公司自产产品。本公司主要年加工各种塑料5万吨, 产品主要国内销售。



Friday, 16th November 2007 星期五, 2007年11月16日

**Tour TES-AMM Corporation (China) Ltd.
Visit of an electronics recycling plant**



- 08.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel to TES-AMM
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 09.30 Arrival at TES-AMM
抵达伟翔环保科技发展(上海)有限公司
- 09.30 - 11.30 Visit of the electronics recycling plant
参观伟翔环保科技发展(上海)有限公司
- 13.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店

TES Envirocorp (Holding) Pte Ltd. is established by a group of environmental protection and waste recycling experts. Globally, TES-AMM Group has branches in Asia, USA, Europe and South Africa, which are specialized in providing a whole set of waste management.

TES-AMM Corporation (China) Ltd. is a wholly owned branch company of Singapore TES-Envirocorp (Holding) Pte Ltd. located in Jiading Industrial District, Shanghai. The factory has the capability to handle 10,000 tons of the e-wastes annually.

www.fes-amm.com



参观伟翔环保科技发展(上海)有限公司

TES Envirocorp (Holding) Pte Ltd.是由一组拥有丰富的环境保护及废弃物循环经验的专家所设立的集团公司。在新加坡、马来西亚、中国、英国、美国、欧洲和南非等世界各地均设有分支机构。伟翔环保科技发展(上海)有限公司是新加坡TES Envirocorp (Holding) Pte Ltd. 旗下的外商独资环保企业, 设立于上海嘉定的电子废弃物处理工厂年处理能力1万吨。

Friday, 16th November 2007 星期五, 2007年11月16日

Sightseeing in Shanghai

A sightseeing trip will be arranged on 16 November 2007. Delegates interested in the sightseeing tour may book this tour by means of the registration form.

- 14.00 Departure by bus from Pudong Shangri-La Hotel
上海浦东香格里拉酒店乘大巴出发
- 22.00 Arrival at Pudong Shangri-La Hotel
返回上海浦东香格里拉酒店



游览观光

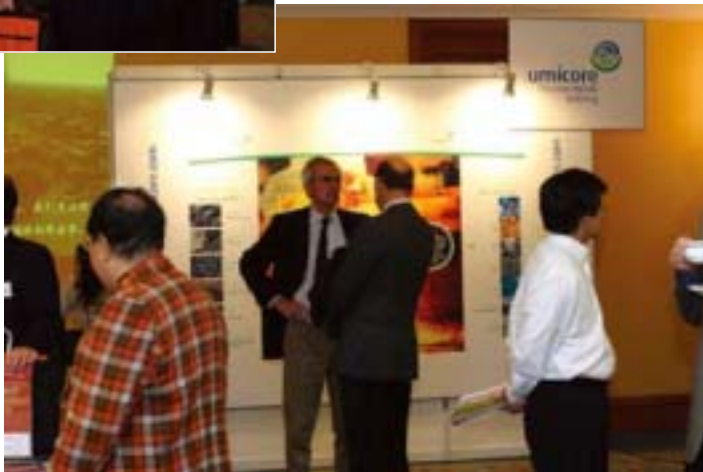
2007年11月16日下午, 我们将为参会代表安排上海市区的游览观光, 请勿忘记在会议注册表上选择此项。

Exhibition

A special exhibition will be organized for companies wishing to display their products or advertising materials.

The fee for an exhibition stand (2m x 3m) is US\$ 3'000.- for the full time of the forum.

Space is limited, so take your chance and book your exhibition stand today!



展览区

会议将会为望将产品及服务在行业中推广的企业及机构组织一个特殊的展览区。

每一个展台(2m x 3m)的价格为3000美金。

展览区有限，请速预定。

“Meet your clients” Networking Dinner

On Wednesday, 14 November, a special networking dinner will be organized in Shanghai.

Don't miss this perfect possibility to meet your business partners and register to this evening by means of the registration form.



“零距离交流” 联谊晚宴

联谊晚餐将于2007年11月14日星期三举行。

请在会议注册表上选择此项，一个不容错过的与您的商业伙伴零距离交流的绝佳机会。

Organizer of **WORLD RECYCLING FORUM · SHANGHAI '07**

资源循环利用·07上海国际论坛承办机构

ICM AG
International Congress & Marketing
Schwaderhof 524
5708 Birwil, Switzerland

Phone +41 62 785 10 00
Fax +41 62 785 10 05
info@icm.ch
www.icm.ch

ICM AG
国际市场及会展
Schwaderhof 524
5708 Birwil, Switzerland 瑞士

电话: +41 62 785 10 00
传真: +41 62 785 10 05
info@icm.ch
www.icm.ch



Jeanette Duttlinger
Congress Organizer
会议承办经理



Ying Liu
Congress Assistant
刘颖
会议助理



Sandra Ammann
Congress Assistant
会议助理



Susann Schmid
Congress Assistant
会议助理



Yvonne Steiner
Congress Assistant
会议助理



Petra Fiorentin
Congress Assistant
会议助理

Registration Fees 会议注册费

Registration for the forum should be made by means of the registration form. Participants registering and paying **before 30 September 2007** will benefit from a reduced registration fee. The registration fee includes conference, entrance to the exhibition, proceedings and meals.

请填写会议注册表进行会议注册。在2007年9月30日前注册的参会代表将获得注册费的优惠。注册费已包含参会、展览区、会刊及工作餐的费用。

Forum Fee / 注册费	before	after
	30 Sept. 2007	30 Sept. 2007
	2007年9月30日之前	2007年9月30日之后
Fee for participants 普通参会费	US\$ 1'250.-	US\$ 1'390.-
Fee for speakers 会议发言费	US\$ 950.-	US\$ 1'050.-
Fee for universities, government & authorities 政府机关、大专院校、签约协会会员会费	US\$ 550.-	US\$ 690.-
Networking dinner (14 Nov. 2007) 联谊晚宴	US\$ 100.-	US\$ 120.-
Technical visits / 工厂参观 you may choose one on 13 Nov. 2007: 参观: 您可任选其一 (2007年11月13日)		
Lenovo Group 联想集团有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
SGM (Shanghai Co., Ltd.) 上海通用汽车有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
SWSBC (Shanghai Co., Ltd.) 上海白象天鹅电池有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
you may choose one on 16 Nov. 2007: 参观: 您可任选其一 (2007年11月16日)		
Evergreen Bio-plastics Technology Co., Ltd. 恒塑生物科技(上海)有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
Shanghai Eastern China Vehicle Dismantling Co., Ltd. 上海华东拆车有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
Taicang Port Sec. Resources Importing & Processing Zone 太仓港再生资源进口加工区	US\$ 30.-	US\$ 50.-
TES - AMM Corp. (China) Ltd. 伟翔环保科技发展(上海)有限公司	US\$ 30.-	US\$ 50.-
Sightseeing (16 Nov. 2007) 游览观光 (2007年11月16日)	US\$ 30.-	US\$ 50.-
Networking dinner for spouse (14 Nov. 2007) 陪同人员(配偶)联谊晚宴 (2007年11月14日)	US\$ 120.-	US\$ 150.-

Additional Proceedings 会刊

If it is not possible for you to attend the forum, you may purchase the complete proceedings at US\$ 250.-. Participants will get the proceedings free of charge.
若您因故不能参加会议，您可购买会刊，价格为250美元。

Payment 付款方式

Payment should be made in US\$ by bank transfer or by credit card.
款项必须以美元以银行转账或国际信用卡支付。

Wire payment to:
银行转账所需我司银行资料：

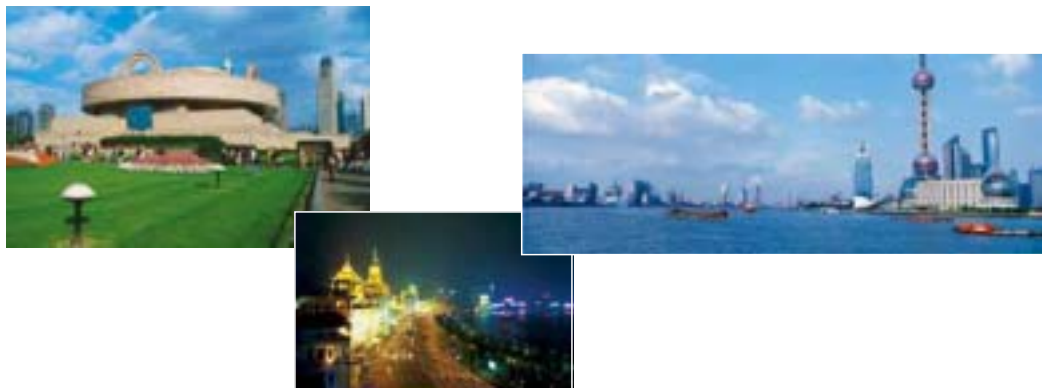
Name of the bank	银行名称:	Neue Aargauer Bank, 5400 Baden, Switzerland
Beneficiary	受益人:	ICM AG
Account number	账号:	0885-447941-72-1
IBAN:		CH14 0588 1044 7941 7200 1
Clearing number	银行代码:	5881
Swift code:		AHHBCH22XXX

Conference Language 会议语言

The language of the conference is English and Chinese. Simultaneous translation in English and Chinese will be offered at the conference.
会议语言是中文和英文。会议中将使用中英文同声翻译。

Visa 签证

Visas are the responsibility of individual delegates. However, if you need an invitation letter, please contact the forum organizer.
国外会议代表须自行解决赴中国签证事项。若需邀请函，请与论坛组织单位联络。



Upcoming Recycling Congresses

即将召开的资源循环利用国际研讨会

7th International Electronics Recycling Congress 16 -18 January 2008, Salzburg, Austria



第七届电子电器回收再利用国际研讨会
2008年1月16日 - 18日，奥地利·萨尔茨堡

8th International Automobile Recycling Congress 12 -14 March 2008, Munich, Germany



第八届报废汽车回收再利用国际研讨会
2008年3月12日 - 14日，德国·慕尼黑

www.icm.ch